







**Österreichische  
Volzhymne.**

1. Gott erhalte,  
Gott beschütze unsern  
Kaiser, unser Land!  
Mächtig durch des  
Glaubens Stütze führ'  
er uns mit weiser





ZUR  
ERINNERUNG  
AN DEN  
WELTKRIEG  
1914







17. Marca je bila svetnik ...  
18. Marca je bila svetnik ...  
19. Marca je bila svetnik ...  
20. Marca je bila svetnik ...  
21. Marca je bila svetnik ...  
22. Marca je bila svetnik ...  
23. Marca je bila svetnik ...  
24. Marca je bila svetnik ...  
25. Marca je bila svetnik ...  
26. Marca je bila svetnik ...  
27. Marca je bila svetnik ...  
28. Marca je bila svetnik ...  
29. Marca je bila svetnik ...  
30. Marca je bila svetnik ...

1. Aprila je bila svetnik ...  
2. Aprila je bila svetnik ...  
3. Aprila je bila svetnik ...  
4. Aprila je bila svetnik ...  
5. Aprila je bila svetnik ...  
6. Aprila je bila svetnik ...  
7. Aprila je bila svetnik ...  
8. Aprila je bila svetnik ...  
9. Aprila je bila svetnik ...  
10. Aprila je bila svetnik ...  
11. Aprila je bila svetnik ...  
12. Aprila je bila svetnik ...  
13. Aprila je bila svetnik ...  
14. Aprila je bila svetnik ...  
15. Aprila je bila svetnik ...  
16. Aprila je bila svetnik ...  
17. Aprila je bila svetnik ...  
18. Aprila je bila svetnik ...  
19. Aprila je bila svetnik ...  
20. Aprila je bila svetnik ...  
21. Aprila je bila svetnik ...  
22. Aprila je bila svetnik ...  
23. Aprila je bila svetnik ...  
24. Aprila je bila svetnik ...  
25. Aprila je bila svetnik ...  
26. Aprila je bila svetnik ...  
27. Aprila je bila svetnik ...  
28. Aprila je bila svetnik ...  
29. Aprila je bila svetnik ...  
30. Aprila je bila svetnik ...



streljali na nabrežino & jutraj in  
popoldan na 30 Junija je ropot do-  
polden vrgel sedem granat & Julija  
je bila ropot velika kanonada in  
zvečer je streljal na nabrežino du-  
osmiga so zmiram Taljani napadali  
potem so se pa pomirila huda vročina  
velika točaj 27 Julija smo radni krati  
peljali na Valt potem smo se preseli  
na mali Bepnik za slavo nas je se  
Taljan obstreljaval ureme levo in  
vroči arepnika smo 26 Julija pelali  
na Oberino in tam nalozili ob osmer-  
ih smo se odpelali proti Gullani  
popoldan ob šestih sem se peljal  
mimo Krastniška drugo jutro sem  
bil v Grazu zvečer na dunaju 28 ob  
poldan v Krakav ob desetih junovci  
v Premislu & jutraj ob sticik v Lenc  
in tam smo zbirali in potem smo zle-  
želi in pelali do tretje popoldan in  
točaj smo imeli tojar drugo jutro  
smo se predstavili dalje na neki Pans-  
ki dvor kjer smo ostali dva dni in  
smo se zopet prestali na Carni na  
4 Augusta smo pelali kudi & Provoja  
vanti na Turci in smo ostali tam

cel noč na pologa smo potali na  
Vaidala in prestali moko oddali na  
pekarni. 6 smo imeli odmor in tista  
toja je potem smo se zopet prestali na  
Barka zvečer pred veliki kim smarnom  
smo oddali blag in potem smo šli  
preoves na bojno četi smo se noč  
ovizili in drugo jutro smo ovos od-  
dali potem pa fasat na Vaidal 18.  
Augusta s drugimi fasali jaz pasem  
bil doma in sem derja prijnal tak  
potem sem vsaki dan do petega Septem-  
bra kodil fasat na Vaidal 5. sem bil  
pri masi na Turci popoldan je est  
ker en par dni smo se prestali na drugo  
stran Turci v gozd kjer smo začeli  
delati baraki za zimo in kodil sem  
fasat na Turci 24 Septembra na simi-  
lsko nedeljo sem bil est dan v gozdu  
in sem terdo delal paše malo kolon  
sem bil na. Roimovensko nedeljo je bil  
se hudo mras in ponedeljek pa je bila silna  
kanonada in ruzi soje & Gradja od  
kurili na 14 Oktobra sem bil na Turci  
pri masi in kodil sem smirnom fasate  
na Turci ureme nedno sloha in



divovs in hladno z dravim sem bil dost  
dobro kosmo entrot vsi vred spravi  
li smo šli t. Novembra čez Tapirovo  
na tusk ureme lepa in hladno tuko  
hodim vsaki dan fasat na krasno na  
14. Novembra je zapadel prvi sneg, 27  
je umrl leser frano juref na ob. smo  
prisigali novimno Cesarju Karolinu jo  
zidu nasveti dan sem bil zjutraj pri  
obšestih pri treh svetih misah umim  
je bla lepa in topla na tpešiš dan paje  
sneg zapadel in je bla preraj merala  
na tretjiga januarija smo seselili v Laska  
na Turci je bla hudo merala ob polnoči smo  
prišli v gozjed in potem nisem nič spal ker  
mi je zehla bila je huda zima 16. januarija  
sem se peljal na urlav doma je bla merala  
in je umirum sneg šel 5. februarija sem  
vernil z dopusta in sem zopet hodil  
fasat vsaki dan ob svetim Matijetu je  
zima mala pojenzala čez nekaj dni paje  
zopet prijelo in bla merala do svetiga  
Jožefa in ob svetins Jožefu je bil jug  
in sem bil prajoldan pri spovedi in  
drugi dan pri svetim Obhajilici v polne

so odšli stari vojaki Brunsik Slavacis  
Morina. 28. februarja ob štirih zjutraj  
smo se odpelali z Turci na Vidol ob  
šestih zvečer smo se odpelali drugo jutro  
ob šestih smo bili v Premislju  
ob pol devetih v Jaroslava ob pol dva  
najstih smo imeli menaic v Lesne  
popal dan na du noju drugi dan ob  
poldne v Grateu zvečer na Pragarko  
fu drugo jutro praviga aprila smo  
na Drezovici z lahčili in potem pelali  
preko Verhrike v logatek tam smo  
bli čez noč na prostem drugo jutro  
smo pelali proti Idriji kamor smo  
dospe li ob desetih zvečer drugi dan  
tretjiga je bil počitek na 4 sem šel  
fasat na godovič na veliko saboto sem  
pelal enga bolnika v Logate in sem  
bil tam čez noč na veliko nedeljo sem  
se pelal naraj na velki pondeljek  
sem fasal na godoviču in umirum  
je držala in sem bil vedno moker  
in potem sem se vozil z avtomobilom  
vsaki drugi dan na godovič na 27  
aprila smo odbrinili z Idrije čez



Cerini Verki Col. Vijavo in smo  
se nastanili v dolinje pri planini  
in od tukaj sem hodil fasat na otj  
ovoci no 13. Maja smo zapustili dolinje  
in smo pelali preko otj dovocine in  
smo bili celi dan na cesti lačni in mo-  
kri 14. smo zopet celi dan vozili in  
potem sem bil celo noč na nogah  
moker trudni in lačen z jutraj sem  
mogl iti za Ordinanca k divirijons-  
kim povelstvom na lokve ves čas je bilo  
huda bitka na 17. sem bil ordina na  
v Nemice pri Etajn Stajonskim  
povelstvom na 18. smo se odje lali čez  
Cefovan na Bueg od tukaj smo mogli  
povado hoditi eno uro daleč z granatami  
so nas Taljani obsipali na 21. smo se seli-  
li proti Lokvicam blizu Komande in tam  
smo ostali en par dni potem smo se lali  
municijo na bojno črto smo naraj pelali  
mi na svete gore čez bratof v lager pa nam  
Taljan ni dal mira v petih pred linij-  
ti nas je serdito obstreljeval celo doli no-  
in tudi Cefovan in smo se prestavili  
v postole na svetiga Telesa blom je celi

streljal na lokve potem smo se  
prestavili na Dol tukaj je bilo mirno  
in sem hodil fasat in sem je dosti dob-  
ro padlo na perriga Julija smo se pelali  
na zgorne Tribuse tukaj je dva tedna  
vedno dirvalo 20. sem bil tukaj pri maš-  
25. sem jel fasat konje na Cefovan in potra-  
smo jih pelali proti dolnim Tribusom  
na 27. sem fasal v dolni Tribuse in  
potem se peljal v spodno Idrijo na 28. sem  
jel fasat na godovis in to dan je metal  
taljan bombe na Idrijo na 29. smo se pelali  
na žiri na 30. sem ob duh z jutraj fasat na  
godovis in sem prisel v večer naraj v gorijo  
nas drugo jutro smo se pelali proti Hojzulu  
kamor smo dospeli 1. Avgusta do poldan  
popoldan sem se peljal fasat na Verhniko  
in od tam sem peljal poungo na dobrovo-  
kamor sem dospel še ponoči in drugi dan  
sem celi dan kužoval jajca pa mi kužnil  
potem sem hodil fasat v Gubllano na mi-  
smarn sem bil pri sprovedi in pri svetim  
otkajilu na svetiga Petra dan sem sel  
seno v Polhov grac v nedeljo 19. Avgusta  
je bil na dobrom veliki shod in pti vsake  
nedeljo do maliga smarna na mali maš in  
v nedeljo sem imel mit in sem lahko v  
verkev hoditi potem sem sli teden seno  
fašal pri Kanacu pod Smarico



17. Oktobra smo se preselili na  
Škofljo k Ogorečam god svetiga Michaela  
sem tukaj obhajal in pravi gosteno  
stradal na 5 smo šli k Stajelnu na  
kaflova pivi glazirali in na 6. naraj  
v Ljubljano k Trajca Draca - Abtailing  
bil sem truden in moker in grede  
mi mo do bravske lerkpe sem se obljub  
da če se zdrav pridem domu dabo in sili  
enkrat gor na bozjo pot se napraviti  
Devici Mariji pomočnici kroganov  
tukaj sem malo bolan me kriš bali in  
hodim delat vsaki dan godi semi slaba  
malo jesti slaba ure me vedno der  
na devetnajstiga sem prišel k trans  
portu in sem cela noč čakal na Lubla  
no kem kulodvoru in na dvasetaga  
Oktobra smo se odpelali na Tristo  
reke vedno je deževalo in burja  
bila bil sem truden in moker  
in dolg čas mi je blo tukaj sem  
hodel delat kranjove stile k usom  
svetnikom in na vsch svetnikoa  
ni sem imel kruha in sem imel prva  
obavten glad popoldam sem kriš  
fasal potem je blo malo bolši potem  
sem tesonsko delo delal do 9 nobera

na deveti ga sem rajustil Praliny  
in se odpeljal na Lerezopico tukaj  
je hudo deževalo in silno dolg čas  
mi je blo in glad sem ter pel na  
martinovo nedelo sem obhajal  
tukaj prva klaner no peli dom  
ni sem imel nič kruha drugi  
dan sem ga fasal beliga deževalo  
je vedno do petka dolg čas Menarja  
slaba tobaka nič na dvasetigov  
sem rajustil Breavoro in smo se  
popoldam ob štirik od pelali proti  
Čiš kem obdeseti le janci sem bil na  
Hrastniku in zjutraj v Celju ob  
deveti le na Pragas kem in obdeseti le  
večer smo imeli menarja v Mariboru  
drugo jutro kavo v Gratzu uame  
lejo prijazno in potem menarja v  
Ljubku večerjo v Lircus lega in drugi  
obdeseti le zjutraj in menarja na  
dunaju in se večerjo drugo jutro  
ob štirik smo se odpelali proti  
Čiš kem v Brusovcem sma  
Zajuter krati



in prtem se na eni prostaji Menar  
veerje nihlo mis ob desetih dnyaldanoma  
bli v briver ali hermu drugi jutro 25  
novembra smo prishi na Perexistat  
tukaj sem hodil vsaki drugi dan na  
strario merilo je bilo me je vedno r. l. l.  
na t. d. v. t. n. n. d. e. l. j. s. m. h. i. l. p. r. i. s. t. i.  
m. e. r. i. i. i. n. s. t. r. a. d. a. l. s. e. m. p. r. a. v. p. r. o. s. t. e. n. o. n. o.  
Bren maglerino spovite je dnyaldan sem  
imel veliko dela govorit nasveto  
noa sem bil v slovidi srek je  
zapadel in je bilo t. u. d. o. m. e. r. i. l. o.  
na stefaj dan sem bil pri sveti  
masi in radno nedeljo v letu  
tudi in na noviga leta dan  
partem prav sluzbi od noviga  
leta sem je bilo uome bil mel  
ko veserat den g. e. s. t. i. l. o. s. e. m. i. j. e.  
s. l. a. b. o. v. e. d. n. o. v. e. r. i. t. i. i. n. u. s. i.  
o. b. i. r. a. t. p. r. o. s. t. a. s. e. m. t. u. d. i. p. r. a. v.  
t. a. l. o. s. t. n. o. o. b. h. a. j. a. l. v. e. l. i. k. o.  
o. l. e. l. a. s. e. m. i. n. e. l. i. n. s. t. r. a. d. a. l. a.



Handwritten header or title at the top of the page, possibly including a date or location.

Main body of handwritten text, appearing to be a list or a series of entries, though the script is very faded and difficult to decipher. Some words like "1916" and "Dante" are faintly visible.



nej prvina

Marija Golouk

Turje 9. Dol pri

Krastnik

spodnja Stajerska





28. III. 1916

## Ekrajnavas

poročam naravnim dasem & drau  
hvala bogu in dasemi negodi prebta  
do samo dolg čas mi je ker sem tukaj  
brez koristi doma pa dosti dela  
ko sem se & graca peljal sem bil  
en dan na Lrexovici pri Gubblani  
in tam sma pristal & zoksom u  
skupaj in sma se potem & večer  
od peljala u dutoute na primorsko  
in drugi dan smo bli tam tretji  
dan & jutraj pasem bil odeljen k  
Trajnu pasem magel. oditi se posla  
viti senisem magel od jega pa tem  
sem prisel Lranico mala vas tri  
ure pred gorico in tam nas jebrila  
19. pridelenik kjenemu Stafflru  
kje sma za strazo patudi navozove  
moremo nalagat kadar vojna

nas 19 smo slovensi pa & manca  
nobeniga pri konjak pasami  
polaki tu kaj smo bli u barakah  
dosti dobrih in ta smo bli do tedaj  
kasem dobil pisma od vas potem  
smo pasli kake stiri ure bliže  
fronte u kostaje vica od tam smo  
vozili po noči skoz i dober dob  
razne potrebcine na bojno čerto  
tam smo bli šest dni in ondi sem  
videl grozoto podre <sup>vojne</sup> požgane hiše cerkev  
je porušena pa tudi svicenke so zvin-  
gale pa smo se hvala bogu urosi & zdravi  
vernili u Lranico naraj in potem  
sem pisal pismo pa je slo menda u pic  
in tam smo ostali še pet dni pasmo  
se zopet prestavli stiri ure od tod proti  
terst u Ekrajno vas tukaj smo pri



kmetih na stanovanje imamo  
pocitek kako dolgo bomo tukaj ne vem  
vsaki drugi dan grem u dutoule za ordinan  
ca in sem tam 24 ur ča kam pri telefoničnem  
uradu tedaj pa te daj dobim kak telegram  
kam zanesti služba lahka. u radnem  
pisemu mi pišete dabi mi ranne stvari  
poslali perila mam dost dnarja se tudi  
napravil bi lahko veliko paje škoda dnarja  
ker je silno drago vino 80.00. za jesti patako  
ni nič za dobiti glava česna stane 20. kr.  
če bi mi poslali eno plošo tobaka pa ne  
kaj glau česna bisemi ustregli pase ne  
mudi česn sem porabi u kefru za tabak je  
blo en čas slaba zdaj sem ga pa tudi dobil  
nekaj za jesti mi ni treba pošilat  
ker sila pocasi pride in ne več ko pet  
kilogramov živi se že tukaj za silo  
saj tud doma nimate vsega dovol

Zoksovuk se zahvalim za porudau in tud  
jar pusti zoksove porudaut in če on kaj piše  
mi pošlite atres pisal sem tudi karto jen  
pismo bote ja dobili ureme memo vedne slobo pred  
svetim jrišom je blo ne kaj lepik dni dreeje  
tukaj avete pa saj ga ni veliko pište mi kakim  
ureme imate če se kaj morate xunaj delot če  
vam že za žvino majnka tukaj nima jo nič  
listje lasino grabjo kje je skrebut birad  
vedel kok semu godi če so oče zdau če  
je se Podmeik na ridnem mostu. Moklauna  
Mlaenka pustim porudaut če je se mar-  
z lak <sup>se</sup> pri vojakih pa kupček če je  
dama <sup>al se stiri</sup> <sup>esarja</sup> pa boga in marijo proste da bilil  
skoraj konec vojske tud mi tukaj  
prosmo smojó že cit do gerla tega vandrojjo  
če dobite kaj mi opis te na stari atres  
vos se ise skupaj lepo porudravim  
in želim veselo velikočne Pravnike  
z bogom



Письменные сообщения военнопленных  
или с военнопленными допускаются  
только посредством почтовых карточек  
подаваемых открыто

Для военнопленных

Pour les prisonniers de guerre

Почтовая карточка

Carte postale



*Moja prijateljice,*

К о м у:

*Mici Golouk,*

Nom et prénom  
du destinataire:

*M. Stefan.*

К у д а:

*posta Dol pri Krastniku*

Lieu de destination

*Spodnje Stajersko*

*Austrija*

Цѣна 1/2 коп.

Письменные сообщения допускаются только на русском, французском и немецком языках

Ек. п. т. о.



Draga Mici! 21./10./1917.

Sprejmi mnogo pozdravov iz  
daljnega Ruskega kraja ki ti  
posilja tvoj negolajni prijatelj  
Franc. Ta srčno se ti zahvaljuje  
za kartico ki si jo pisala Francu Jagru  
Josim se od piši še kaj.  
Ta se porabi na nos fonta kjer  
je mnogo nos tu kaj.

F. H.



Absender: Franc Golonka

K. u. K. Marine, Landsturmmatrosenkorps  
abteilung, Landsturmmatrosenabteilung  
Feldpost Pola.

I



Naj p.

g. Marija Golonka

Turije ist. g.

p. Gol pri Krastniku

(Sp. Stajerska)



Polje, dne 4. aprila 1912.

Ljubi domaći!  
Naj prej Vas vse skupaj lepo pozdravim, in vam  
naznanim, da sem sedaj v Marinekovarni.  
Včasih sem še dosti dobro, kakor dopisica se-  
danji čas, aines pjetraj sem se pripeljal ob  
7. ul. pjetraj sem v Polje. Sedaj sem tukaj Marine-  
kovarni, ravno tam kakor sem bil lani, ja ne-  
vem koliko časa bom tukaj, dolgo menda še ne,  
tukaj mi nič hudo, samo dolg čas mi ker  
morkam pravit tak lepo slati čas. Kadarko ostar-  
nem bolj stalno, vam bom še se pisal, in  
kadarko bom imel stalno nastor. Prosim odpisite  
mi kaj. Sedaj Vas še vse skupaj lepo po-  
zdravim in želim veselih veselo videnje z Bogom  
Vas stvarca!



Absender: From Golouh  
K. u. K. Offiziersuniform-  
Marine-Feldpost Pola

Kaj pr. 31



Zensurirt  
K. u. K. Zensurirt

g. Marija Golouh  
Turje N: 9,  
Dol pri Krastniku  
Op. Majersko.



Pola, dne 9. maja 1918.

Ljuba sestra!

Kaj prej vas vse skupaj lepo pozdravim, čudno se mi  
zdi, da se nisem dobil še nobene karte od doma,  
prosim pišite mi kaj večkrat, ker to me še najbolj  
razveseli če dobim kako poročilo od svojih dragih od do-  
ma. Meni se godi po navadi, se ne preselijo, letov sem  
še, danes ko to karto pišem, je ravno pravnik Kristusovega  
Vnebohoda in mi je zelo dolg čas, ker ne morem k sv. maši  
in inam prav žalostni pravnik. Bož darj, da bi se en-  
krat bilo še nesrečne vojske koner, da bi bil še enkrat  
t doma. Jezernikov Jože mi je tudi pisal eno karto,  
kakor se mu lepo razvalim, in mi piše, da bojo mogli  
tudi pudarji iti k vojakom. Mlačnikova Mica mi je  
tudi pisala eno karto. Prosim pišite mi kaj, kako je  
še kaj doma in kako se vam še kaj godi. Sedaj vas  
pa še enkrat vse skupaj lepo pozdravim in želim  
veselo svicenje. 2 Bogom! Tvoj brat! Franc.



Militärpflege — Katonai ápolási ügy

Stampiglie der Sanitätsanstalt

Feldpostkorrespondenzkarte



Frau

Maria Goluch

H. Christof p. Pol  
bei Unsruckl. Heerwart

*Goluch, Michael*

*Schuka*

*L. Schuka R. 26*

Name

Charge

Truppenkörper  
(Unterabteilung)

Des Kranken oder  
Verwundeten

Portofreie Dienstsache



Leicht verwundet	verwundet	schwer verwundet	krank	schwer krank
könnye megsebesült	megsebesült	súlyosan sebesült	beteg	súlyosbeteg
lehce raněn	raněn	těžce raněn	nemocen	těžce nemocen
lekko raniony	raniony	ciężko raniony	chory	ciężko chory
легко раненій	раненій	тяжко раненій	хорій	тяжко хорій
leggiermente ferito	ferito	gravemente ferito	ammalato	grave ammalato
lako ranjen	ranjen	teško ranjen	bolestan	teško bolestan
lahko ranjen	ranjen	težko ranjen	bolan	težko bolan
uşor rānit	rānit	greu rānit	bolnav	greu bolnav







*Kaiser von Österreich und König von Ungarn*

*Sein Name ist Kaiser Franz Joseph I.*



Gut und Blut  
für unsern  
Kaiser  
Gut und  
Blut für's  
Vaterland

*Im Namen des Kaisers Franz Joseph I.*

*Im Namen des Kaisers Franz Joseph I.*



**Iz beležke praprageda Mihaela Golouha roj. v Turju l. 1867- na soški fronti in drugje  
Leta 1916**

.. streljali na nabrežino zjutraj in popoldan na 30. junija je zopet dopoldan Taljan vergel sedem granat. 4. julija je bla zopet velika kanonada ... Taljani napadali potem pa se je pomerilo..huda vročina je bla tukaj..

..21. julija smo zadnjikrat peljali na Vale potem smo se preselili na mali Repnik za slovo nas je še Taljan obstreljeval.

..26. julija poslali na Občino in tam naložili ob osmih proti Ljublani..drugo jutro v Grazu zvečer na Dunaju 28. julija

..5. sem bil pri maši na Turčah.. popoldan prost.. čez en par dni smo se prestavili na drugo stran Turč v gozd kjer smo začeli delati barake za zimo

..24. septembra na šmihelsko nedeljo sem bil cel dan v gozdu in sem trdo delal pa še malo bolan sem bil...na roženkransko nedeljo je bil že hud mraz in na ponedelek je bla velika kanonada in rusi so jo z Prodja odkurili..

..17. novembra je zapadel prvi snek.

..24. novembra je umrl Cesar Franc Jožef, na 26. smo prisegali novemu Cesarju (Karlu I.) *Karolija*

..na tretjega januarija smo se selili na Turče.. je blo hudo mrzlo.. ob polnoči smo prišli v gozd in potem nisem nič spal ker me je zeblo..

..na veliki ponedelek sem fasal na godoviču in zmirom je deževalo in sem bil vedno moker...

L. 1917

..13. maja sem zapustil dolenje in smo pelali preko Ajdovščine in smo bili celi dan na cesti lačni in mokri

..potem sem bil celo noč na nogah moker truden in lačen.. zjutraj sem moral iti za ordinanca k divizijskemu povelstvu na Lokve.. ves čas je bila huda bitka

..z granatami so nas Taljani obsipali

..potem smo pelali municijo na bojno črto smo nazaj pelali mimo svete gore čez britof v lager pa nam Taljani ni dal mira.. v petek pred binkošti je serdito obstreljeval celo dolino in tudi Čepovan..

..25. sem šel fasat konje na Čepovan in potem smo jih pelali proti Tribušem

..potem sem se peljal v spodno Idrijo... na 28. sem šel fasat na godovič in ta dan je metal Taljan bombe na Idrijo

..god svetiga Mihaela sem tukaj obhajal in prav pošteno stradal..bil sem truden in moker in grede mimo dobravske cerkve sem si obljubil da če še zdrav pridem domu da bom šel enkrat gor na božjo pot in zahvalit Devici Mariji pomočnici kristjanov.. sem malo bolan me križ boli in hodim delat vsaki dan.. godi se mi slabo malo jesti slabo vreme vedno dež..

..na dvasetega oktobra smo se odpelal na Pristranek vedno je deževalo in burja.. bil sem truden in moker in dolg čas mi je blo.. tukaj sem hodil delat krampove štihe.. k vsem svetnikom in na vseh svetnikov dan nisem imel kruha in sem imel prav občuten glad...

..popoldan sem kruh fasal potem je blo malo boljše... potem sem tesarsko delo delal..

..glad sem trpel na martinovo nedelo.. sem obhajal klaverno.. celi dan nisem imel nič kruha.. dolg čas..menaža slaba..tobaka nič..

..na dvasetiga sem zapustil Brezovico in smo se popoldan ob štirih odpelali proti Češkem..

..ob desetih zvečer smo imeli menažo v Mariboru..drugo jutro kavo v Gratzu.. drugo jutro ob štirih smo se odpelali proti Češkem..v Hrušovem smo zajuterkali.. večerje ni blo nič..

..25. novembra smo šli na Terezištat..tukaj sem hodil vsak drugi dan na stražo..mrzlo je blo me je vedno zeblo..na adventno nedeljo sem bil pri sveti maši in stradal sem prav pošteno

..godilo se nam je slabo.. vedno voziti in uši obirat...